



Musica en péril ou le virginal comme instrument de torture

Anne-Emmanuelle Ceulemans



KBR (Bruxelles), *Narrenkonzert am Katzenklavier*
 (EST RES F° - Anonymes flamands XVIe - S.II 45389)

- Les sources iconographiques
- L'instrument
- Étude iconologique
- Les estampes
- Conclusion : *Musica* en péril



katzenklavier



Tous

Images

Vidéos

Shopping

Actualités

Plus

Outils



athanasius kircher cat



piano cat organ



chat



musurgia universalis

orgue

gaspar schott

wikipedia



musical instrument



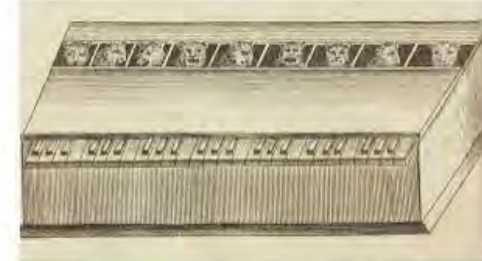
Katzenklavier – Wikipedia
de.wikipedia.org



'Das' Katzenklavier (Cat-piano), par Kellerthaler...
alamyimages.fr



Katzenklavier on Skoog - YouTube
youtube.com



The Katzenklavier: An Organ Made of Cats | Mental ...
mentalfloss.com



Hey, what's that sound: the Katzenklavier | Music | T...
theguardian.com



Piano à chats
psychiatrie.histoire.free.fr



BBC Two - QI, Series K, Keys, Cat Piano or 'Katzen...
bbc.co.uk



cat piano - YouTube
youtube.com



Dessin anonyme, *Narrenkonzert am Katzenklavier*, sans doute vers 1565-1570
Universitätsbibliothek Erlangen-Nürnberg, H62/B 1391



Kumpt her her, vnses Narren gesang.
 Dar hält weder, end noch anfang.
 Der erst Bassist, der mahl
 Reiß ain dreymseligen wein glar.

Zwen narren sitzen, vnd distandiren.
 Darvns drey dildayren Bassisten.
 Dem ersten drey, Saiten abgepringen sein.
 Dem bleiß sein Kas, die Saiten im.

Es ain Clavhicordinmb, sitzen Zwen fragen.
 Darin sind unge, Hund vnd fagen.
 Reiten heraur fuer, Schwing vnd löuff.
 Die clingen zu die Küßling döyff.

Auch grolot dazü, ain saystes schwein.
 Ain gais de Mactert auch dazem.
 Aber dies Landvns heret sue war.
 Der oberlebet mit Hundert Jar.

Estampe 1 (premier état) : Anonyme, *Narrenkonzert am Katzenklavier*, légèrement postérieure au dessin (?), KBR, EST RES F° - Anonymes flamands XVIe - S.II 45389



Estampe 1 (deuxième état) : Berlin, Kupferstichkabinett
(Kellerthaler, 874-104), sans doute vers 1588-1596



Estampe 2 : Johann Theodor et Johann Israel de Bry, *Emblemata saecularia mira et jucunda*, Francfort, 1596 (rééditions en 1611 et en 1627)



orchestre grotesque -

11 100070

Estampe 3, Anonyme, *Orchestre grotesque*, ?milieu du xvii^e siècle ou postérieur
Bibliothèque nationale de Paris, B.N. Est. Kd3 fol., t. II M30068



Kumpt her hert, vnser Narren gesang
 Dar halt weder, endt noch anfang.
 Der erst Bassiret, der mass
 Wiß aim, drymf sagen wein glar

Juan Calvete de Estrella, *El felicissimo viaje del muy alto y muy poderoso Príncipe don Phelippe*, Amberes, 1552

L'Ommegang du 2 juin 1549

- Serments
- Jeunes gens à cheval représentant les ducs de Brabant jusqu'à Charles Quint
- Corporations
- Chars présentant des épisodes de la vie du Christ et de la Vierge, des scènes légendaires ou burlesques
- Autorités de la ville
- Cortège religieux, avec la châsse de sainte Gudule et l'image de Notre-Dame du Sablon.

On vit ensuite s'avancer une musique de façon & d'invention bien étranges. Un jeune garçon travesti en ours était assis sur un char où il touchait de l'orgue. Dans le corps de cet instrument, on avait remplacé les tuyaux par des chats vivants, dont les queues dressées en l'air correspondaient aux touches du clavier, de façon que l'ours, en appuyant sur celles-ci, tirait les queues des chats dans une certaine mesure proportionnée à l'effet qu'on voulait obtenir, plus ou moins fort : les animaux se sentant tirés par la queue poussaient des miaulements en rapport avec la douleur qu'ils éprouvaient, & de ces cris graves ou aigus il résultait des accords qui ne manquaient pas de justesse ni surtout d'originalité & d'étrangeté.

Juan Calvete de Estrella, *El felicissimo viaje del muy alto y muy poderoso Príncipe don Phelippe*, Amberes, 1552, fol. 77; traduction d'après Jules Petit, *Le très-heureux voyage fait par très-haut et très-puissant prince Don Philippe*, vol. 1, Bruxelles, 1873, p. 198-199.





Ioannes Karest, Virginal, Anvers, 1548, MIM, inv. n° 1587





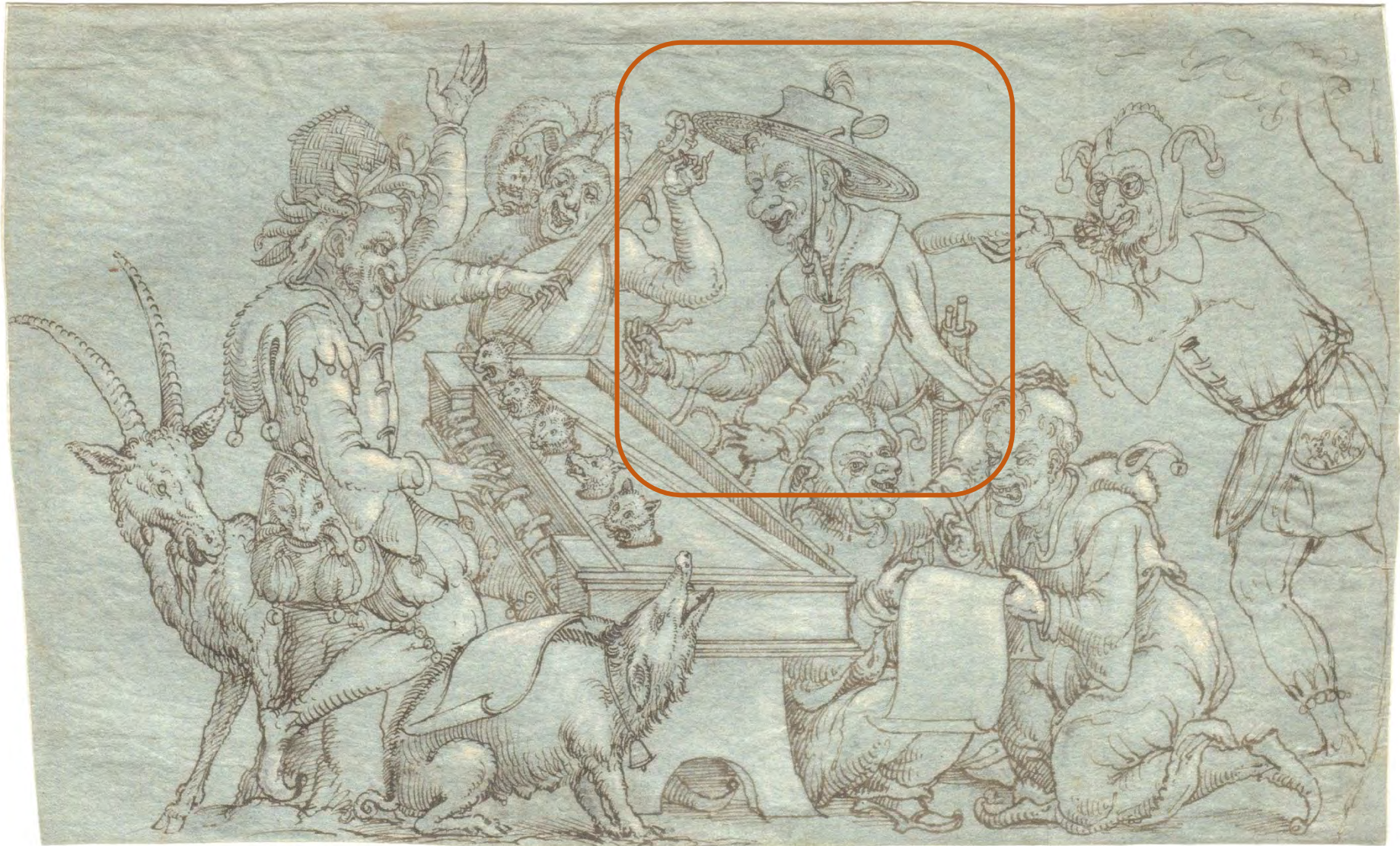
Andreas Ruckers, Virginal, Anvers, 1613, MIM, inv. n° 0274

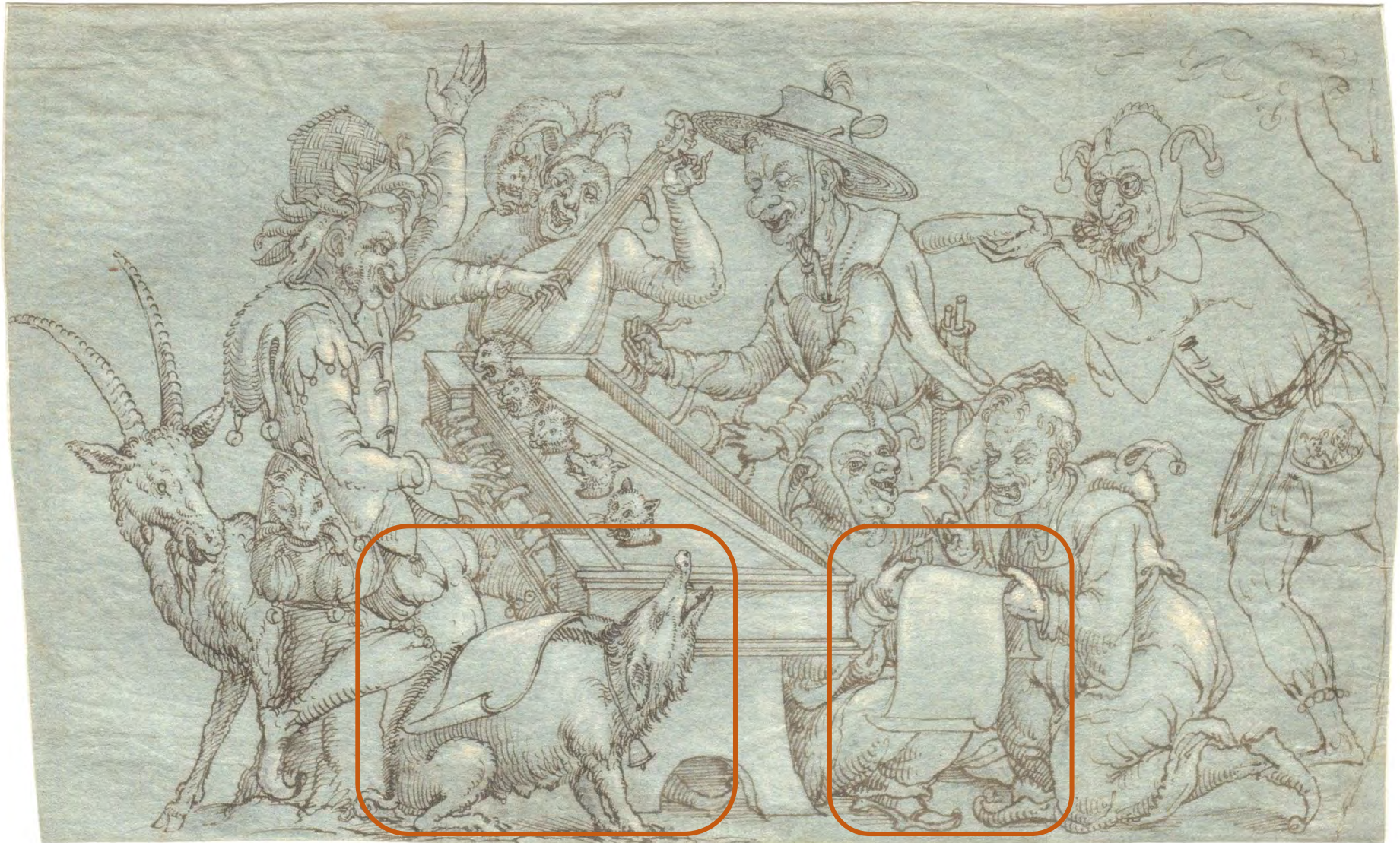


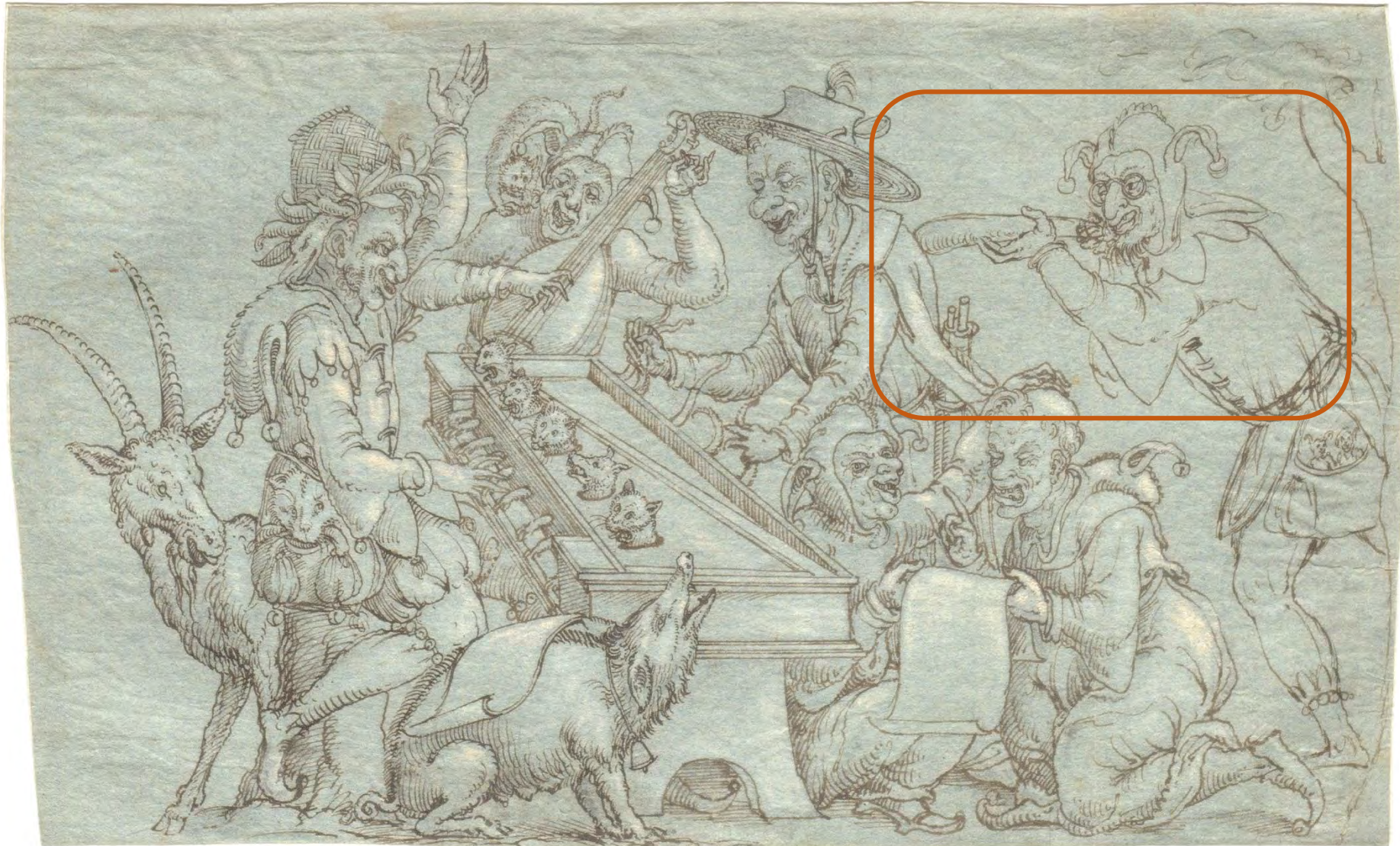
Cornelis Cort d'après Frans Floris, *Musica*, éd. par Hieronymus Cock, Anvers, 1565



Virginal anonyme, Flandre, 1568 (Victoria and Albert Museum, inv. n° 447:1-1896)









Frans Verbeeck(?) <https://www.auction.fr/fr/lot/master-of-1537-frans-verbeeck-before-1530-mechelen-circa-1570-15850345>



Katzenmusik : charivari (bruit tumultueux que l'on faisait jadis devant la maison de ceux dont on désapprouvait la conduite)









Érasme de Rotterdam, *Collectanea Adagiorum*, première édition à Paris, 1500 ; 16 rééditions

- *Unico digitulo scalpit caput* : se gratter la tête d'un seul doigt
- *Summo digito caput scalpere* : se gratter la tête du bout du doigt



J'épingle une marque de stupidité.



Il blâmera.

John Bulwer, *Chirologia : or the Natural Language of the Hand and Chironomia : or the Art of Manuel Rhetoric*, Londres, 1644

Charivari : « un vacarme discordant produit par des instruments bruiteurs parodiant des instruments de musique ou produisant des sons peu agréables en vue de rendre notoire une situation que le ou les charivarisés préféreraient a priori garder plus discrète ».

Roger Pinon, « Qu'est-ce qu'un charivari ? Essai en vue d'une définition opératoire », *Kontakte und Grenzen*, Göttingen, 1969.



Estampe 1 (premier état), KBR



Mein herzigs

Arnt von Aich, *LXXV hupscher Lieder*,
Cologne, vers 1519

Christian Egenolff, *Gassenhawerlin*,
Frankfurt am Main, 1535 ; plusieurs rééditions



Mein hert - zigs A. und höch - ster hort



Venez ici, écoutez notre chanson bouffonne.

Elle n'a ni queue ni tête.

Le premier chante la basse en battant
la mesure avec un verre à vin de trois pots.

Deux bouffons sont assis et chantent le dessus.

Avec eux, trois balourds font les beaux.

Chez le premier, trois cordes ont sauté.

Son chat lui souffle ce qu'il doit chanter.



Deux trognes sont sur un clavicorde.

De jeunes chien et chats qui se trouvent à l'intérieur
étirent à l'extérieur les pattes, la queue et la tête.

Ils sonnent comme un pot brisé.

Un gros cochon grogne avec eux,
et une chèvre bêle également.

Celui qui entend le chœur, en vérité,
ne survit pas cent ans.

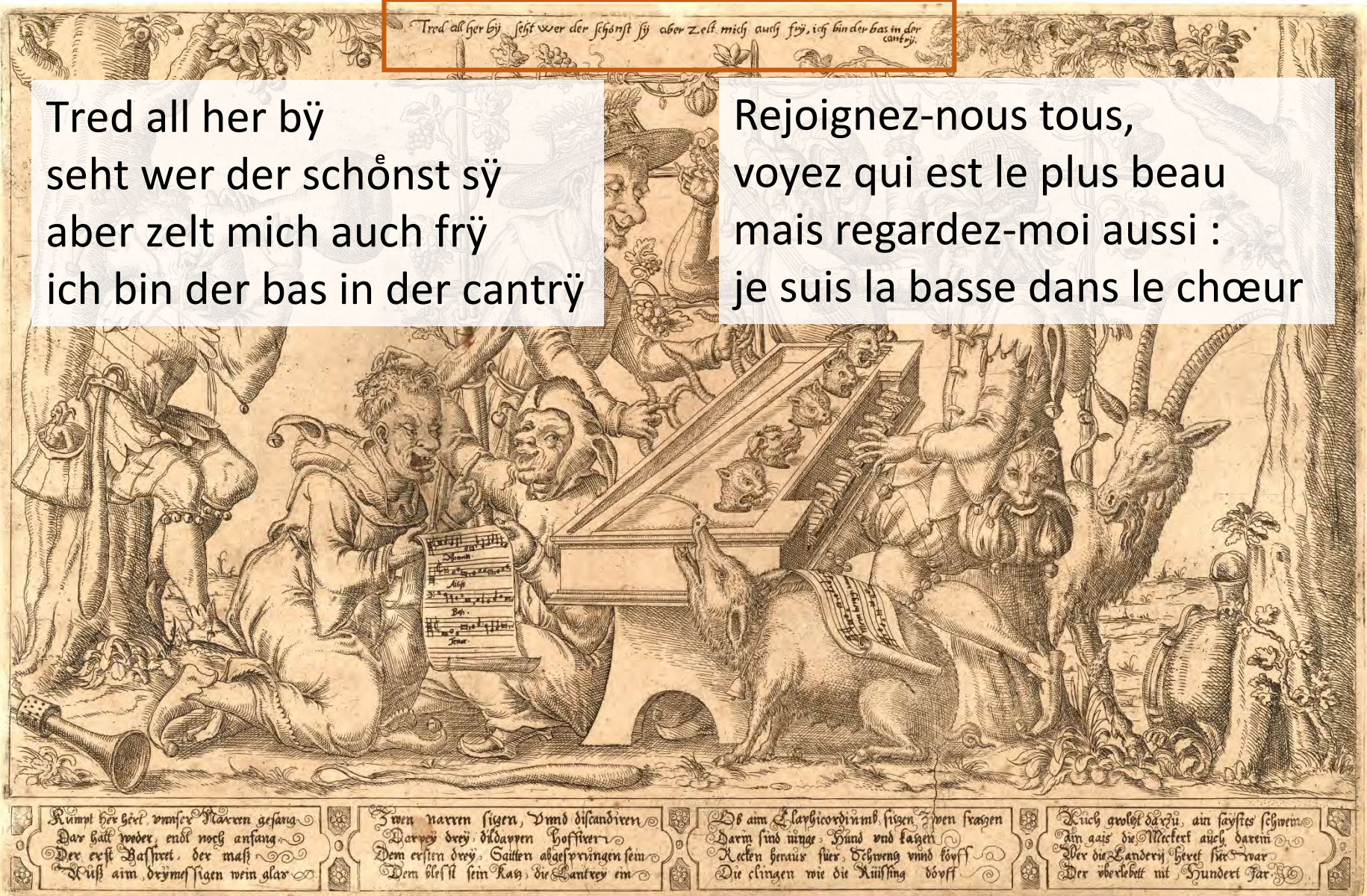


Kumpt her hert vnses Narren gesang. Dar halt vnder end noch anfang. Der erst Bassett, der mafi Ist aim dryms fign wirn glar	Zwen narren fign, Vnd distandiren Darvrey drey vildayren Hoffirer Dem ersten drey, Saiten abgespringen sein Dem bleiff sein Kass, du Lantrey ein	Ist aim Larybicordin und fign Zwen fragen Darin sind unge, Hund vnd fagen Aalen heraus fuer, Schweng vnd kuff Die clingen wie die Kueffing dofft	Luch groelt dert, ain saystes schwein Ain gais die Mittert auch dartin Aber die Lantrey hert fuer war Der vberlebt mit Hundert Jar
---	--	--	--

Tred all her by, seht wer der schönst sy, aber zelt mich auch frö, ich bin der bas in der cantrö.

Tred all her by
seht wer der schönst sy
aber zelt mich auch frö
ich bin der bas in der cantrö

Rejoignez-nous tous,
voyez qui est le plus beau
mais regardez-moi aussi :
je suis la basse dans le chœur



Estampe 1 (deuxième état) : Berlin, Kupferstichkabinett



Estampe 2 : Johann Theodor et Johann Israel de Bry, *Emblemata saecularia*, 1596



Tred all her bij seht wer der schönst si
aber zelt mich auch frey ich bin der bas in der cantreij

Tred all her by seht wer der schönst sij aber Zelt mich auch frey, ich bin der bas in der cantrij.





orchestre grotesque -

1843

Estampe 3 : Anonyme, *Orchestre grotesque*, Paris, BNF



Musica en péril

Sebastian Brant, *Das Narrenschiff*, Bâle, 1494

« Dann wer sich für ein narren acht /
Der ist bald zuo eym wisen gmacht »

(« Car celui qui se prend pour un fou devient sage »).

« La musique saisit avec son ouïe développée le concert des sons entre eux et leurs différences agréables »



Merci pour votre attention

